

# DICAL

**DISINCROSTANTE PER IMPIANTI TERMICI - DESCALER FOR HEATING SYSTEMS**
**DATA SHEET**

**CONFEZIONE** - Tanica da 10 litri.

**FORMAT** - 10 litre container.

**AVVERTENZE**

Può irritare le vie respiratorie. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

**IN CASO DI INGESTIONE:** sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.

**IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli):** togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

**IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Contiene: acido cloridrico <25%.

**WARNINGS**

*May cause respiratory irritation. Causes severe skin burns and eye damage.*

*Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.*

**IF SWALLOWED:** *rinse mouth. Do NOT induce vomiting.*

**IF ON SKIN (or hair):** *Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.*

**IF IN EYES:** *Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. Wash contaminated clothing before reuse.*

*Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Contains: hydrochloric acid <25%.*


**DESCRIZIONE**

Disincrostante a base acida inibito, che può essere utilizzato in una vasta gamma di applicazioni: per rimuovere ruggine e corrosione da strutture di metallo, per asportare incrostazioni calcaree o silicee da tubazioni e sistemi chiusi di circolazione di caldaie e scambiatori di calore, per decapare il calcestruzzo, per eliminare tracce di ossidazione da metalli vari. In particolar modo acciaio, rame, ghisa. Non indicato per alluminio e superfici zincate, per i quali si consiglia di utilizzare i prodotti della serie **DICAL LQ**.

**DESCRIPTION**

*Inhibited acid based descaler which can be used in a wide range of applications: to remove rust and corrosion from metal structures, to remove limescale or siliceous fouling from pipes and closed circulation systems of boilers and heat exchangers, to pickle concrete, to eliminate traces of oxidation from various metals. Especially steel, copper, cast iron. Not suitable for aluminium and galvanised surfaces, for which we recommend using the products of the **DICAL LQ** series.*

**MODALITÀ D'USO**

Diluire DICAL unicamente in contenitori resistenti agli acidi (PVC o polietilene) in ragione del 10 - 20 % rispetto il liquido totale (quindi 10 - 20 lt di prodotto ogni 100 lt d'acqua), preoccupandosi di aggiungere acqua al DICAL e non viceversa. La colorazione rosa-violacea iniziale cambia in arancio-giallo quando l'acido ha perso efficacia.

Aggiungendo altro acido se il colore rimane rosa persistente la disincrostazione è avvenuta completamente. Ulteriore certezza si ha osservando la cessazione di sviluppo di bollicine di anidride carbonica. A causa dello sviluppo di gas è necessario operare con gli sfiati della pompa aperti. Successivamente fare un lavaggio con prodotto neutralizzante

**NEUTRAL.**

**DIRECTIONS**

*Dilute DICAL solely in acid-resistant containers (PVC or polyethylene) at 10-20% compared to the amount of total liquid (10 to 20 l of product per 100 l of water), adding water to DICAL and not vice versa.*

*The initial pink-purple colour turns orange-yellow when the acid has lost its effectiveness.*

*By adding more acid if the colour stays pink, the descaling process is complete. This is further confirmed when no more carbon dioxide bubbles are formed. Due to the development of gas it is necessary to operate with the pump vents open. Then wash with the **NEUTRAL** neutralising product.*